



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

FACULTAD DE DERECHO Y HUMANIDADES

ESCUELA PROFESIONAL DE CIENCIAS DE LA
COMUNICACIÓN

**Análisis del lenguaje periodístico de la columna 'Matices del
semanario Hildebrandt en sus Trece' sobre la segunda vuelta
electoral, Lima - junio 2021**

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE:

Licenciado en Ciencias de la Comunicación

AUTORES:

Falcón Martínez, José Félix (ORCID: 0000-0002-4441-4104)

Quispe Cortez, Rocío del Pilar (ORCID: 0000-0002-3865-4451)

ASESOR:

Mg. Moreno López, Wilder Emilio (ORCID: 0000-0003-3151-3848)

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:

Procesos Comunicacionales en la Sociedad Contemporánea

LIMA - PERÚ

2021

DEDICATORIA

A Dios por darnos las fuerzas suficientes para nunca desistir a pesar de las adversidades durante el proceso para cumplir este sueño.

A nuestros padres, por ser el motor y motivo para esforzarnos constantemente, por ser nuestros mentores de vida y ejemplo a seguir.

A nuestros hermanos, quienes nos brindaron su apoyo incondicional para lograr este anhelado objetivo.

A los amigos y colegas de nuestra casa de estudio, por el aliento de superación.

AGRADECIMIENTO

A la querida Universidad César Vallejo, que nos acogió desde los primeros ciclos y se convirtió en nuestra alma mater.

Al docente, Mg. Wilder Emilio, Moreno López, por su dedicación, paciencia y apoyo durante las clases de asesoría y fuera de ellas.

Al docente, Dr. Amador Esteban, Navarrete Canales, por sus consejos y ayuda en las etapas más complejas del trabajo investigativo.

Índice de contenidos

	Pág.
DEDICATORIA	ii
AGRADECIMIENTO	iii
RESUMEN	vi
ABSTRACT	vii
I. INTRODUCCIÓN	1
II. MARCO TEÓRICO	5
III. METODOLOGÍA	15
3.1 Tipo y diseño de investigación	15
3.2 Categorías, subcategorías y matriz de categorización	15
3.3 Escenario de estudio	16
3.4 Participantes	16
3.5 Técnicas e instrumentos de recolección de datos	16
3.6 Procedimiento	17
3.7 Rigor científico	17
3.8 Método de análisis de datos	18
3.9 Aspectos éticos	19
IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN	20
V. CONCLUSIONES	24
VI. RECOMENDACIONES	25
REFERENCIAS	26
ANEXOS	32

Índice de tablas

	Pág.
Tabla 1: Coeficiente de V de Aiken.....	18

RESUMEN

La presente investigación se llevó a cabo con el objetivo de analizar el lenguaje periodístico de la columna Matices del semanario Hildebrandt en sus trece sobre la segunda vuelta electoral, Lima, junio- 2021. Este estudio es de enfoque cualitativo, diseño de estudio casos, de tipo básica y de nivel hermenéutico. Se trabajó con una muestra conformada por cuatro ejemplares del semanario emitidos cada viernes. Para el análisis, se aplicó la técnica de observación mediante una ficha, a través de ocho indicadores, Dicho instrumento cumplió con los criterios de validez, el cual indica que se encuentra apto para ser aplicado. Los resultados demostraron que, el lenguaje periodístico es híbrido, ya que utiliza palabras que van desde lo soez hasta lo técnico, Asimismo, la falta de elementos referidos a la segunda sub categoría, dificulta el entendimiento de la columna. Se concluyó que el lenguaje periodístico muestra rigidez en cuanto a las palabras utilizadas con el objetivo de darle peso emocional a lo que se dice, ya sea para entretener o captar al lector debido a que hace uso de variados términos, además, carece de la utilización de algunos componentes vinculados a los estilos periodísticos, que hace que la columna sea poco entendible.

Palabras clave: Lenguaje periodístico, estilos, léxicos, columna de opinión.

ABSTRACT

The present investigation was carried out with the objective of analyzing the journalistic language of the column Matices of the weekly Hildebrandt in its thirteenon the second electoral round, Lima, June-2021. This study is of a qualitative approach, non-experimental cross-sectional design, of basic type and hermeneutical level. We worked with a sample made up of four copies of the weekly issued every Friday. For the analysis, the observation technique was applied through a record, through eight indicators. This instrument met the validity criteria, which indicates that it is suitable to be applied. The results showed that journalistic language is hybrid, since it uses words that range from vulgar to technical. Likewise, the lack of elements referring to the second subcategory makes it difficult to understand the column. It was concluded that journalistic language shows rigidity in terms of the words used in order to give emotional weight to what is said, either to entertain or capture the reader because it makes use of various terms, in addition, it lacks the use of some components linked to journalistic styles, which makes the column difficult to understand.

Keywords: Journalistic language, styles, lexicons, opinion column.

I. INTRODUCCIÓN

Desde tiempos remotos el ser humano a pesar de no tener un lenguaje establecido se comunicaba de distintas formas, a causa de las constantes necesidades que surgían en su hábitat. Estos se daban mediante expresiones como gruñidos, gritos, gestos, etc. Tiempo después se logró implementar herramientas con el objetivo de entablar vínculos comunicacionales por medio de símbolos, dibujos o gráficos que permitían fijar mensajes entre el emisor y su entorno.

Con el transcurrir del tiempo, la civilización evolucionó el modo de comunicarse e interactuar a través del conocimiento que iban adquiriendo. Es así como nació la escritura jeroglífica creada por la civilización egipcia y la región Mesopotámica, las cuales dieron inicio al lenguaje. Sin embargo, años más tarde, a causa de los distintos acontecimientos mundiales se tuvo la necesidad de expandir los mensajes a grandes audiencias, es por ello, que el lenguaje comunicativo pasó a ser masivo, es ahí donde emergieron los medios tradicionales que no solamente se encargaron de emitir información, sino también de educar y entretener.

El lenguaje es el medio de comunicación más efectivo al momento de interactuar y obtener todo tipo de información. Para Leñero y Marín (2012), el periodista que anhele un óptimo lenguaje dentro del mundo periodístico deberá deslindarse de todas las características de otras jergas profesionales y respetar el orden real de la gramática.

Por lo tanto, los factores para que el lenguaje periodístico sea mejor comprendido es la claridad, sencillez y concisión de las ideas, esto hará que un hecho noticioso sea mejor entendido para cualquier lector. Asimismo, para González (2018) el lenguaje es la herramienta principal del periodista donde se define el estilo a la hora de escribir la información, además que se amolda a los distintos géneros periodísticos si es requerido.

Al ser seres sociales siempre se tendrá la necesidad de absorber información y los medios tanto tradicionales como digitales son las principales fuentes para ello, dado que, son los canales que más alcance tienen y, por ende, hacen uso de un lenguaje periodístico particular para lograr aquella función. Sin embargo, Restrepo (2014) señala que, algunos periodistas abusan de frases manidas que caen en lo vulgar, asimismo, manifiesta que la ética periodística se basa en comprender que el periodismo es una herramienta informativa para la sociedad. Y cuando se da una mala utilización del lenguaje, se ofrece un escaso servicio a la audiencia.

La actitud acuciosa está inmiscuida en la redacción de las notas informativas y otros aspectos de este discurso que vincula a la ciudadanía con protagonistas de los sucesos cotidianos. Sin embargo, diversos medios caen en el facilismo, pues hacen uso del morbo, groserías y realce en lo obscuro con el objetivo de lograr una mayor repercusión en sus noticias. Estas acciones no contribuyen a resaltar la verdadera labor que ejerce la práctica periodística y menos a mostrar de forma racional y objetiva, los acontecimientos que se suscitan en el país o de eventualidades que merodean los problemas que se registran en la agenda informativa.

En estos tiempos, donde el uso correcto del lenguaje periodístico se ha visto desvalorada en los medios nacionales, aparecen medios independientes muy interesantes como Hildebrandt en sus Trece y su columna 'Matices', la cual será materia de estudio de la presente investigación. Este semanario político y de investigación fue creado en abril del 2010 por el reconocido periodista nacional, César Hildebrandt, quien actualmente cuenta con más de 20 colaboradores, su público objetivo son los adultos entre 30 a 50 años, generando opinión crítica. Dicho semanario informativo se publica todos los viernes de cada semana y tiene un costo de seis soles.

En el medio impreso 'Hildebrandt en sus trece' y su columna 'Matices', observaremos y analizaremos cómo dicho medio hace uso de su lenguaje periodístico para brindar información a su público. Ante la coyuntura que atraviesa el Perú debido a la segunda vuelta electoral 2021, el semanario Hildebrandt en sus Trece no es ajeno a esta realidad, es por ello, que en su columna de opinión llamada "Matices" tiene como objetivo mostrar puntos de vista o disquisición formuladas por el mismo periodista acerca del proceso electoral, por lo tanto, esta investigación nace de este hecho noticioso.

En cuanto a los problemas de investigación, el problema general es: ¿Cómo se presenta el lenguaje periodístico de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece' sobre la segunda vuelta electoral, Lima – junio del 2021? De la cual se derivan los problemas específicos: ¿Cómo se presentan los léxicos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece' sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio del 2021? ¿Cómo se presentan los estilos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece' sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio del 2021?

La actual investigación se ejecuta con la finalidad de contribuir al marco teórico tanto nacional como internacional de carrera de comunicaciones enfocadas en la rama del periodismo con el objetivo de aportar al avance del lenguaje periodístico.

Se estudiará el semanario 'Hildebrandt en sus Trece', dado que es uno de los más vendidos en el país, pues brinda opinión informativa referente a temas de ámbito político, manteniendo su enfoque que quiere dar a conocer al lector, además, el fruto de este estudio científico se espera que sea de gran aporte para la carrera del periodismo.

Los semanarios o diarios representan un escenario de información donde enfocan su interés recurriendo a los estímulos del lector, cogiendo como coyuntura el escenario que afronta el Perú en relación a sus ámbitos políticos, sociales y económicos.

Se eligió estudiar el caso sobre la segunda vuelta electoral de junio del 2021 entre el partido de izquierda Perú Libre y el de derecha Fuerza Popular, ya que, contaban con cobertura en los medios de comunicación a nivel internacional debido a la crisis sociopolítica que atravesaba el país y que era puesta en todas las agendas informativas.

Este trabajo es relevante para otros estudios, dado que, al ser original sirve como fuente fidedigna en temas referentes al periodismo y su rol importante de destacar en los expertos de la comunicación, que mediante el lenguaje periodístico impregnado en sus notas impresas informan a la sociedad sobre temas de suma relevancia.

La contribución será en pro a las ciencias de la comunicación, pues se enfocará en analizar el lenguaje periodístico de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece', junio del 2021. Es importante resaltar que, muchos de los medios escritos emigraron al mundo digital, agregando nuevas herramientas para la composición de una nota informativa, sin embargo, los medios impresos siguen más vigentes que nunca, puesto que, ofrecen diversos beneficios, que el resto no.

Por ende, esta investigación fue estructurada a partir de la indagación informativa hasta la examinación de la variable con el objetivo de hallar la problemática de fondo. La redacción fue fundamental para comprender cada categoría propuesta, así como la toma de la muestra de análisis, las cuales

contribuirán para encontrar los resultados con el fin de evidenciar conclusiones claras y concisas.

En cuanto a los objetivos de investigación, el objetivo general es analizar el lenguaje periodístico de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece', junio del 2021, por ello, se proponen los siguientes objetivos específicos: Identificar los léxicos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece', junio del 2021, e identificar los estilos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece', junio del 2021.

II. MARCO TEÓRICO

A continuación, se consignarán investigaciones previas que están relacionadas a este tema de estudio: Amaya (2018) en su trabajo tuvo como objetivo analizar cómo se presenta el lenguaje periodístico en ambos medios frente a la migración de ciudadanos al Perú durante el mes de agosto - septiembre 2018. El enfoque del estudio fue cualitativo, tipo aplicada, nivel hermenéutico y diseño, estudio de caso. El escenario de estudio fueron los diarios El Comercio y la República. La técnica utilizada fue la observación y el instrumento la ficha de observación. Se concluye que los diarios analizados presentan léxico sensacionalista, utilizan distintos tipos para la composición de sus títulos, dándose con más frecuencia a los títulos de tipo referencial, apelativo y temático.

Cavassa (2018) en su investigación, tuvo como objetivo ahondar en los niveles de significados. Se trató de comprender el lenguaje narrativo de los medios de comunicación, por eso, se recabó información de forma minuciosa para conocer los términos periodísticos que se usó. Este trabajo investigativo tiene un enfoque cualitativo, ya que, explica de una forma específica acerca de una situación en particular. El aporte que realiza el estudio de Cavassa está en sus antecedentes, que sirven de apoyo a la presente tesis.

Espino (2019) en su estudio utilizó las técnicas aplicadas de la investigación bibliográfica, la entrevista y la observación, con los instrumentos del cuestionario, la ficha de observación. La conclusión, es que el estilo periodístico planteado por José Delgado, se basa en el lenguaje periodístico básico y un estilo periodístico diseñado para encajar en determinado sector social. Coincidentemente este sector es fiel seguidor de este tipo de periodismo, pues permite observar problemas sociales que le son cotidianos y fáciles de comprenderse puede decir que es evidente que José Delgado tiene un estilo bastante particular, le es fácil entrar en confianza rápidamente con las personas de los sectores que lo llamen o acude por un caso en concreto.

González (2018) en su estudio con enfoques cuantitativos y cualitativos con el tipo de investigación descriptiva, ya que el fenómeno que va a estudiarse se trata de una realidad ya conocida. Con el objetivo de realizar el estudio en profundidad, se utilizó el instrumento de elaboración de tablas que analizarán las informaciones

basándose en una metodología que mezcla aspectos cuantitativos y cualitativos. El universo elegido para esta investigación es el lenguaje periodístico unido a la ideología. Con estos datos, es evidente y fácil de concluir que, el diario El País contiene un lenguaje más objetivo en sus informaciones que el diario ABC.

Huanri y Rodríguez (2015) en su estudio utilizó el diseño no experimental de corte transversal, el tipo de investigación es aplicada, el nivel descriptivo correlacional, puesto que se estudió el grado de relación existente entre la variable independiente y la variable dependiente. En base a los resultados obtenidos se llegó a la conclusión, que existe mucha incidencia en mejorar el lenguaje periodístico a través del uso constante de los géneros periodísticos, así lo demuestra los aportes de medida estadística del coeficiente de correlación, que permite observar el acercamiento a la máxima unidad positiva de relación entre las variables. El aporte que hicieron Huanri y Rodríguez es la diversa información respecto a la variable principal, la cual es similar a esta investigación.

Ruballo (2017) en su investigación utilizó el tipo de estudio (descriptivo) y la metodología utilizada (cualitativa) para garantizar los objetivos de la investigación. Para sustentar la hipótesis planteada, se realizó el análisis de los discursos políticos expuestos por cada una de las personas responsables de los equipos a cargo de elaborar los planes de gobierno o propuestas programáticas de los tres partidos políticos mayoritarios seleccionados para esta investigación. Como cierre de esta investigación, se concluyó que, a partir de los resultados obtenidos, puede concluirse que sí existe un vínculo directo entre los medios de comunicación, los intereses de los contendientes y la percepción que obtuvo el público votante en el ejercicio electoral.

Sullón (2017) en su estudio utilizó el diseño no experimental de corte transversal, el tipo de investigación es aplicada, el nivel de la investigación es hermenéutico porque se estudió del caso para su posterior interpretación. La conclusión de este estudio fue que la sección de política del diario Trome es redactada de forma objetiva y las citas que utilizan no son manipuladas por el medio.

Zavala y Corona (2010) en su estudio referente a la “Importancia de las características y funciones presentes en el lenguaje periodístico de los medios impresos de Maracaibo”, realizó una evaluación para constatar la utilización de

estos elementos en los periódicos de mayor circulación de la ciudad de Maracaibo-Venezuela. El instrumento aplicado fue una ficha de observación documental para analizar el contenido de las noticias. Los resultados de la investigación revelaron que la mayoría de los contenidos de los medios impresos locales carecen de claridad, sencillez y concisión en su redacción, además de no utilizar correctamente las funciones del lenguaje periodístico. Por otro lado, las publicaciones evaluadas presentan fallas de ortografía, incitando a problemas de redacción y estética en las mismas.

Para respaldar el presente trabajo de investigación en relación con las ciencias de la comunicación, se cuenta con dos teorías relacionadas: La teoría del Análisis Crítico del Discurso, de Teun Van Dijk (1999), considera que el núcleo del discurso periodístico subyace en la noticia, en torno al que se establece la coherencia y el estilo textual por enfatizar el valor del acontecimiento de la realidad que se construye.

También señala que, cuyo estudio analítico da a conocer la forma indicada de mostrar y comprender partes verbales y no verbales que conforman parte de un discurso, así como el modo específico para el empleo del lenguaje comunicativo y su interacción en un contexto social.

Fairclough y Wodak (1997) resumieron las características principales del ACD de la siguiente forma: El ACD aborda problemáticas sociales, las relaciones de poder son discursivas, el discurso tiene implicancias ideológicas y la relación entre el texto y la sociedad es estrecha.

La teoría del Análisis del Contenido, es una técnica que sistematiza el contenido de cualquier documento que aplica a los medios de comunicación, donde analiza la valoración y percepción de la audiencia frente al mensaje que se les entrega. Utiliza las teorías de Palvolv y la psicología de McDougal (Sorice, 2005).

A continuación, se define la variable de la investigación: Lenguaje Periodístico: Zavala y Corona (2010), mencionan que, el lenguaje periodístico reúne características esenciales establecidas en el léxico y estilo del periodista con el objetivo que el mensaje pueda ser inmediatamente comprendido por los lectores. Para ello, éste debe estructurarse de la forma más precisa y clara posible, explicando los acontecimientos de modo que sean perfectamente captados por cualquier persona en una primera lectura. Estas características se refieren

principalmente a la claridad, la concisión y la sencillez de las ideas expresadas en la información.

Gonzales (2018) señala que el fundamento de la base del lenguaje periodístico se encuentra en los recursos naturales, sin embargo, la elección de un tipo determinado viene de una intención comunicativa, así como el género con el que se expresa.

En concordancia con el autor, la agrupación de normas que rigen la redacción de textos designados a ser publicados en los diarios o periódicos, en sus diversas formas, se encuentran distintos géneros como la nota de prensa, la entrevista, el reportaje, la editorial, etc. Cabe mencionar que, su estilo es muy distinto al de los literarios, publicitarios o científicos, pues su principal función es la de informar.

En tanto, Orbegozo (2000) citado por Huanri y Rodríguez (2015) "El lenguaje periodístico se distingue de otros lenguajes literarios como el novelístico, el poético, etc., porque es empleado solamente por los periodistas; sus fines son eminentemente informativos" (p.32). Es por ello que los términos que elige el periodista para informar un hecho noticioso tienen que ser conocidos y hablados con frecuencia por los lectores, ya que no se trata de una redacción de carácter literario, poético, etc. Por lo tanto, el lenguaje debe ser utilizado en el género indicado ya que mezclarlos daría interpretaciones diferidas o no entendidas.

Lahoz (2003) menciona que, la utilización del lenguaje periodístico tiene como principio la obligación de hacer conciliable el correcto recibimiento de la información.

Kapuscinski (2005) citado en el libro "La Estrella de Panamá" (2013), "Sostiene que el lenguaje periodístico es técnico, cuenta con sus propias reglas y no se queda solo en la narración o en sus vicios subjetivos" (p. 41). En esa instancia, se interpreta que, un buen periodismo aparte de brindar la descripción de un hecho noticioso, también te explica el porqué de lo sucedido, en cambio el mal periodismo solo muestra la descripción, más no registra una conexión o referencia al contexto.

En tanto, existen distintas maneras de escribir, por ello cada profesional de prensa tiene un estilo característico dentro del género que haya cultivado desde sus inicios. Por ello, el Lenguaje periodístico se categoriza en léxicos y estilos periodísticos.

Según Vellón (2014) el Léxico Periodístico es el rasgo lingüístico y estilístico que abunda en las distintas secciones periodísticas como economía, política, deportes, etc., y también son considerados como lenguaje figurado que enfatiza en expresiones que intensifican la información que se difunde.

Estos elementos se caracterizan por nombres, adjetivos, verbos, sintagmas o frases hechas, que realizan una función conexiva. Según Strmisková (2011), el análisis general que realizan a textos periodísticos es al plano léxico examinando la presencia de recursos como unidades fraseológicas, neologismos o coloquialismos que reflejan dinamismo del registro.

Para situarnos dentro de los léxicos más comunes conceptualizamos las siguientes subcategorías:

Con la finalidad de contemplar mejor la definición respecto al extranjerismo (2011) sostiene que, es posible encasillarlo bajo la determinación de un vicio abocado al uso de términos derivados de la lengua extranjera, pero con un margen que lo deslinda en la utilización con finalidades de enriquecimiento de la lengua española. Dicho de otro modo, el extranjerismo es la anomalía de expresar términos en otro dialecto y adaptarlos casi de manera inmediata innata en nuestro hábitat constitucional.

En la actualidad, el uso de estas palabras o expresiones son usadas con mayor frecuencia. Muchas de estas ingresan a nuestro sistema lingüístico por asimilación, calco, traducción, adaptación fonética o morfológica, que con el pasar del tiempo terminan en mutaciones que son usadas en el coloquio. Boada et al. (2013). Asimismo, Figueroa (2018) denomina su uso como “colonialismo lingüístico”.

El uso de extranjerismos en la prensa ha ido en aumento por la rapidez de su lectura mental o en determinados aspectos como la extensión de las palabras, por cuestiones de velocidad en la comunicación. Di Matteo (2012) objeta que el recurso de extranjerismos es invasivo e innecesario en la labor periodística, sin embargo, su uso atrae la atención de lectores que sienten -desde la perspectiva sociocultural- una conexión entre personas de distintos estratos sociales.

En contraposición del uso de recursos lingüísticos extranjeros, los Arcaísmos son vocablos que eran usados coloquialmente en la Edad Media. Actualmente, son usados como recursos literarios con el fin de embellecer un texto. Por ejemplo:

“Albuznaque” significa “persona inculta” o “Esculcar” que significa “husmear”.

Para Jiménez (2018), el uso de estos vocablos tiene razones ideológicas, debido a un deseo de conservación de las tradiciones o hacer notar la evolución que algunas palabras han sufrido a través del tiempo.

Dentro de la labor periodística, es bien visto la elaboración de un texto que tenga un lenguaje casi literario con adiciones que hacen referencias a otras situaciones o similitudes, por ello el uso de arcaísmos también son considerados al momento de la composición de la redacción, sin embargo, el uso excesivo de este recurso dificulta la comprensión de este.

Dentro de redacciones periodísticas de cualquier género, también encontramos Eufemismos, cuya función es reemplazar aquellas palabras o expresiones consideradas tabú, groserías o de mal gusto por otras más decorosas. Por ejemplo, “pasar a mejor vida” que significa “morir” o “País en vías de desarrollo” que significa “país pobre”.

Para Gómez (2003) si bien, el uso de eufemismos en los textos periodísticos ofrece “ayudas” a ciertos lectores, en otras ocasiones dificulta su comprensión e interrumpe el entendimiento.

Según la Real Academia Española, el ‘localismo’ es un conjunto de palabras o expresiones que son exclusivos de un determinado lugar. El localismo también se emplea para referenciar variantes léxicas que tienen significados semejantes al de otras regiones. Para Aulestia (2008) Los localismos son parte del acervo cultural y enriquecen el lenguaje, sin embargo, su uso para públicos heterogéneos lleva a la incomunicación, haciendo que no se valore el mensaje.

Dentro de los sustantivos comunes del localismo, verbos y adjetivos tienen asociado solo a través de su entrada un contenido. Por otro lado, el localismo es en parte la forma de hablar en cada región y algunas veces es compartido como una forma única de expresión. Sin embargo, en pocas oportunidades ocurre un entendimiento en la integración.

López (2002) hace énfasis en el rompimiento de barreras para la universalización del lenguaje que en tiempos anteriores no hubieran sido posibles integrarse hacia otras realidades, llamando a este derribamiento como un mestizaje en la lengua.

Es innegable la importancia del estudio del localismo si estudiamos el lenguaje de ciertos textos, para la descripción de un determinado nivel de acervo cultural en las expresiones. Asimismo, Gobernado (1983) señalaba que el propio arraigo era una entrada hacia un universo de palabras que tiene significados y que a través del tiempo se hacían coloquiales en un determinado grupo social permaneciendo hasta alguna generación que decidiera dejarla de usar.

Sin embargo, en el periodismo la localidad es más trabajada en públicos asiduos o recurrentes, es decir, está dirigido a un público selecto que se determina en aspectos poco estandarizados. Flores (2015) aclara que en la actualidad los localismos usados en las redacciones ya son usados de acuerdo con su geografía y tiempo, sino a un tema más comercial que debido a la estandarización del conjunto de cambios alrededor del periodismo.

El aumento de las ediciones periodísticas locales ha llevado a las grandes empresas periodísticas a no solo tener secciones de temas locales, sino de regionalizar el diario con información acorde con la realidad de sus lectores. Así lo menciona Paredes (2004) que resalta la importancia del periodismo local, siguiendo una tendencia que él denomina “la regionalización informativa”, así como Gonzales (2000) que acuñó a la creciente información local como la “edición local” del periodismo.

Todo ello, ha convergido en una mixtura de lenguajes gracias a la flexibilidad que los actuales medios de comunicación digital han popularizado y redefiniendo conceptos que han dejado de ser rígidos. El localismo de un determinado lugar es también lo coloquial dentro de otro, contribuyendo en la pluralidad del periodismo donde se habla el mismo “idioma”.

La segunda categoría de la variable, son los estilos periodísticos que conforman los conjuntos de rasgos de expresión, propios de una época, persona o género. Por lo tanto, cada estilo tiene su propia técnica de trabajo, el periodista se regirá por una de ellas, de acuerdo al tipo de redacción que quiere realizar, sin embargo, también es importante mencionar que el objetivo principal del periodismo es relatar hechos actuales, con el fin de informar al lector (Quesada, 2005)

García (2014) refiere que es la manera de manifestar los mensajes de información mediante medios comunicativos, asimismo, es un factor importante el uso de un propio estilo con el objetivo de cautivar al lector, por ello, el profesional

de la redacción tiene la misión de hallar la frase o término adecuado para construir su nota.

Mediante lo indicado por dichos autores se deduce que, el periodista debe producir contenidos adecuadamente estructurados, interesantes y entretenidos con el fin de que el lector recepcione la información, se sienta cautivado, de tal manera que pueda entender todo lo que el periodista desea transmitir desde un inicio, es allí donde la labor del periodista ha concluido satisfactoriamente.

Casaseca (2000) separa al estilo periodístico en dos partes. Por un lado, señala de un estilo, afirmando que el redactor informa lo acontecido de una forma objetiva y neutral, mientras que, en segunda instancia, expone un estilo indirecto dando a entender que el periodista hace uso de palabras propias para expresar lo sucedido.

Claridad: Se define como el uso de términos que se encuentran al alcance de una persona de conocimiento medio, por lo tanto, la claridad del mensaje se consigue empleando un lenguaje comprensible para el lector, sin distinción de niveles de formación y culturales (Armentia y Caminos, 2009).

En consecuencia, la claridad es la primera condición de la prosa periodística, nace del inteligente equilibrio entre la frase corta y la construcción sintáctica con predominio verbal, mediante la forma activa de los verbos y en tiempo indicativo, asimismo refiere que no se debe utilizar palabras largas ni poco conocidas pues esto afectaría la claridad del texto.

De acuerdo con Corona (2005), la claridad es un requisito fundamental del lenguaje periodístico, ya que la mayor parte de los receptores son de un nivel cultural medio bajo, por ende, la información debe ser servida en un lenguaje que no exija mucho esfuerzo para lograr su comprensión.

La claridad del mensaje se consigue solamente utilizando un lenguaje comprensible para todos, sin distinción de niveles, sin embargo, debe estar construido por estructuras gramaticales simples como son el sujeto, verbo y el complemento, asimismo también el mensaje debe entenderse sin esfuerzos, por ello es importante que la persona quien lo redacta entienda el acontecimiento y sobre todo debe escribir las cosas con claridad (Martínez, 1992).

Precisión: Se refiere al uso de términos de modo exacto a lo que se quiere exponer, por lo tanto, el texto debe ser preciso y para lograrlo es recomendable

utilizar palabras concretas en vez de abstracciones. Rodríguez (2017).

Por su parte, Nuñez (1991) señala que consiste en escribir empleando los términos menos ambiguos posibles, con una exactitud rigurosa, es decir empleando el término más adecuado posible para que el texto pueda ser entendido de manera satisfactoria por el lector.

Según Bravo (2014) refiere que la precisión es lo que se quiere transmitir de manera adecuada, empleando correctamente la frase o la oración que se quiere decir, en cada momento se debe elegir la palabra acertada para designar la realidad sobre lo que se escribe.

Concisión: Es el empleo de palabras determinadas que expresa el periodista para informar, se debe utilizar frases objetivas, por lo que no importaría si la cantidad de palabras excede, ya que, es relevante que el texto construido presente autenticidad.

Por su parte, Fernández (2018) señala que la concisión es solo utilizar palabras específicas, para expresar lo que se quiere comunicar, por ello esto difiere de la redundancia y el titubeo excesivo, ya que esto obstruye los canales de comunicación y el mensaje no llega de manera correcta hacia el receptor.

Para Orbegozo (2000), solo se debe utilizar palabras que sean precisas, mientras menos palabras vagas es mejor, por lo tanto, la concisión tiene como finalidad hacer que el destinatario logre comprender de manera eficaz lo que se quiere transmitir.

Brevedad: Los textos cortos y construidos de manera directa son las más esenciales para dar a conocer una idea, la creación eventual de oraciones inferiores tiene como objetivo evitar la uniformidad del lenguaje corto, el texto debe ser lo más breve posible, usando los términos exactos sin aumentar más.

Según Hernández (1996) indica que un lector puede retener en la memoria un máximo de 35 a 40 palabras, se debe escribir frases cortas que contenga una idea específica, las frases breves demuestran ser las más eficaces para transmitir lo que se quiere expresar, sin embargo, se debe evitar utilizar párrafos largos ya que hacen que lectura se visualice de manera densa.

Las frases cortas directas son las más exitosas para lograr transmitir una idea, debido a que una frase u oración se debe escribir de manera breve, para no perturbar el entendimiento , sin embargo que sea breve no quiere decir que lo que

se ha escrito debe realizarse en oraciones o frases cortas que pareciera ser la mejor expresión gráfica, sino que al contrario la decodificación, el desciframiento del texto sea una opción breve, de manera que entender lo escrito sea un trabajo mental altamente rápido (Huanri y Rodríguez, 2015).

III. METODOLOGÍA

3.1 Tipo y diseño de investigación

Es de tipo básica, dado que, pretende aumentar el conocimiento de un determinado tema de la realidad y sin fines prácticos inmediatos. Para Bunge (2007), la ciencia pura o básica son aquellas investigaciones científicas en las que solo se busca obtener conocimiento de un determinado sector de la realidad.

Castro (2010) indica que el estudio del caso es una investigación empírica que estudia un fenómeno dentro de su contexto de la vida real. especialmente cuando los límites entre el fenómeno y su contexto no son claramente evidentes. Es decir que, el diseño de este trabajo investigativo será el estudio de caso debido a que se analizará a un fenómeno particular y específico desde una óptica netamente analítica.

Finalmente, la investigación es de nivel hermenéutica, dado que trata de definir y estudiar fenómenos humanos significativos de manera cuidadosa y detallada, basados en la comprensión práctica, lo cual tiene como intento describir para posterior a ello interpretar y develar el análisis del lenguaje periodístico de las columnas de opinión 'Matices' del semanario Hildebrandt en sus Trece referentes a la segunda vuelta electoral 2021.

3.2 Categorías, subcategorías y matriz de categorización

Zavala y Corona (2010) mencionan que, el lenguaje periodístico reúne características esenciales establecidas en el léxico y estilo del periodista con el objetivo que el mensaje pueda ser inmediatamente comprendido por los lectores. Para ello, éste debe estructurarse de la forma más precisa y clara posible.

Para Vellón (2014), el léxico periodístico es el rasgo lingüístico y estilístico que abunda en las distintas secciones periodísticas como economía, política, deportes, etc. y también son considerados como lenguaje figurado que enfatiza y resalta las expresiones que intensifican la información que se difunde.

En tanto, García (2014) refiere que, es la manera de manifestar los mensajes de información mediante medios comunicativos, asimismo, es un factor importante el uso de un propio estilo con el objetivo de cautivar al lector, por ello, el profesional de la redacción tiene la labor de hallar la frase o palabra adecuada para construir

su nota.

3.3 Escenario de estudio

El escenario de estudio de esta investigación es la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece' sobre la segunda vuelta electoral, la cual se sitúa en la ciudad de Lima, junio del 2021.

Los medios impresos nacionales han sabido fortalecerse a comparación de medios extranjeros como España y Estados Unidos, donde las agencias o medios periodísticos tuvieron que ponerles fin a sus versiones impresas, puesto que, la competencia en su mayoría emigró a plataformas virtuales donde la inmediatez juega un rol importante.

3.4 Participantes

Antes de extraer la muestra de estudio es necesario conocer la población, la cual es definida por Hernández (2014) como la totalidad de acontecimientos que serán analizados, donde los elementos deberán poseer características en común o similares. La población de la investigación está compuesta por cuatro columnas de opinión del semanario de 'Hildebrandt en sus Trece' en el mes de junio del 2021.

El director del medio impreso es el reconocido periodista César Hildebrandt, quien junto a 20 comunicadores publican cada viernes una nueva edición de su columna 'Matices', el cual actualmente se enfoca en opinar respecto a la segunda vuelta electoral entre los candidatos presidenciales Pedro Castillo Terrones (Perú Libre) y Keiko Fujimori Higuchi (Fuerza Popular).

3.5 Técnicas e instrumentos de recolección de datos

La técnica que se utilizará en este estudio será la observación, indicada por Fernández (2004) como el registro que posibilita la obtención de datos textuales a través de la descripción de características o comportamiento de un grupo de componentes sin instaurar un proceso comunicacional con el objetivo de efectuar un análisis cualitativo de la información.

Postic y Mialaret (1996) indican que el instrumento de la ficha de observación es la resultante de la búsqueda de los hechos provenientes de un arduo esfuerzo de racionalización, compuesta de los rasgos que se identificaron. Se entiende que,

la observación tendrá la función de transcribir lo que uno visualiza e ir más allá mediante la propia interpretación a través del instrumento.

3.6 Procedimiento

El procedimiento de este trabajo estará dividido en tres fases. La primera es la recolección de contenidos informativos para hallar una categoría de estudio, la cual se complementó con la búsqueda de antecedentes y se procedió a diseñar las matrices de categorización y consistencia con la finalidad de desglosar las características de la variable.

En la segunda fase se realizará la introducción y el marco teórico para sustentar la investigación, así como la metodología que se empleará durante todo este proceso. Finalmente, se elegirá cuatro columnas de opinión del semanario Hildebrandt en sus Trece para posteriormente escanearlas e interpretarlas mediante el instrumento ficha de observación.

3.7 Rigor científico

Para garantizar el rigor del trabajo de investigación nos basamos en el paradigma naturalista donde el investigador pretende validar los conocimientos que se obtienen a través de los datos recolectados para ser interpretados.

Según Santos (2010) este paradigma no concibe la medición de la realidad, sino, su percepción e interpretación, y lo hace como una realidad cambiante, dinámica, dialéctica, que lleva en sí sus propias contradicciones.

Por lo tanto, este paradigma se desarrolla en investigaciones de enfoque cualitativo, donde no se está permitido realizar medición a la realidad, por el contrario, se trabaja bajo la interpretación y percepción de lo analizado, haciendo que la realidad sea dinámica y aceptando sus contradicciones.

Esta investigación reúne información confiable. Los especialistas ejecutaron exámenes pertinentes al instrumento de recolección de datos (ficha de observación), tomando calificación para los objetivos del proyecto, todo ello bajo los parámetros que respaldan la validez de un estudio científico.

Hernández (2010) asevera que el rigor científico en los trabajos cualitativos está dado por reconstrucciones teóricas y por la búsqueda de coherencia entre las interpretaciones. Es equivalente a la validez y confiabilidad de la investigación

cuantitativa. Se argumenta así que la investigación cualitativa no está exonerada del rigor metodológico que toda investigación debe tener. Se orienta en base a criterios de riesgo, aquellos vinculados a la precisión y propiedad.

Por tal motivo, para poder conocer cuán válido es el instrumento, se usó el coeficiente V de Aiken, señalado como la computación de los datos adquiridos entre la valoración de un grupo de jueces y una serie de ítems (Aiken, 1980), cuyos puntajes pueden ser dicotómicos, es decir recibir valores de 0 a 1.

Tabla 1

Coeficiente de V de Aiken

ITEMS	V1	V2	V3	SUMA	V de Aiken
1	1	1	1	3	1
2	1	1	1	3	1
3	1	1	1	3	1
4	1	1	1	3	1
V de Aiken =					1

$$V = \frac{3}{3(2-1)} = 1$$

3.8 Método de análisis de datos

El método utilizado para esta investigación será el análisis cualitativo de los datos, dado que, según Rodríguez y García (1999), es un proceso en el que una serie de informaciones vinculadas a la interacción social entre sí y con el investigador construyen una nueva realidad. Es decir, es el entendimiento en búsqueda de respuestas desde un enfoque pensante y lógico en la visión de fenómenos singulares que cumplen una función.

La información que se recabará nace desde la perspectiva del autor, la cual será debidamente sustentada a través de citas y contrastadas con diversos trabajos que hayan tocado un tema similar.

3.9 Aspectos éticos

Los datos que mostrará esta investigación son resultados del instrumento de la ficha de observación, presentada al juicio de los especialistas en el tema. Para que lo anteriormente indicado ocurra, primero se recolectaron las ediciones de la columna 'Matices' del semanario Hildebrandt en sus Trece correspondiente al periodo junio del 2021.

El estudio no pretende hacer críticas constructivas o destructivas, si no analizar objetivamente para la confiabilidad de este trabajo científico. Para ello, se utilizó de forma correcta las citas textuales mencionando a sus autores correspondientes. Además, se analizó profundamente la categoría y subcategorías temáticas para de esa manera evitar la falsificación de concepto.

El presente trabajo es auténtico y único, puesto que, se recabó el contenido informativo mediante libros en físico y virtuales, tesis, artículos en web, los cuales se usaron a través de citas textuales, así como bajo la normativa APA para respaldar esta investigación con la finalidad de eludir con algún inconveniente de plagio que dañe la propiedad intelectual de los anteriores investigadores.

IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

La presente investigación tuvo como objetivo general analizar el lenguaje periodístico de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece', junio del 2021, cuyos datos fueron obtenidos teniendo como instrumento una ficha de observación utilizada por los investigadores.

A partir de la observación de las categorías y subcategorías del semanario 'Matices', aplicada a cuatro columnas de opinión referente a la segunda vuelta electoral entre los partidos políticos Perú Libre y Fuerza Popular, se identificó que la columna 1, titulada 'La solución Keiko' emitida el 4 de junio, la columna 2 denominada, 'La Fujimori ha perdido por tercera vez', emitida el 11 de junio, la columna 3 titulada 'Castillo llegó a la presidencia', publicada el 18 de junio y la columna 4 titulada 'Parar la conspiración' publicada el 25 de junio, mostraron similitudes en la utilización de léxicos periodísticos conformado mediante extranjerismos, arcaísmos, eufemismos y localismos, así como claridad, precisión, concisión y brevedad del texto, las cuales son componentes del estilo periodístico y que se encuentran presente dentro de las subcategorías. Estos hallazgos se encontraron dentro de las entrevistas logradas con los especialistas 1, 2 y 3. Ante ello, se determinó que el lenguaje periodístico es híbrido (un poco de todo), puesto que hace uso de diversas palabras que van desde lo soez hasta lo técnico. En cuanto a los estilos periodísticos y el uso de algunos de sus componentes, hicieron que la columna sea poco entendible.

A continuación, el presente trabajo investigativo tuvo como objetivo específico 1, el cual es identificar los léxicos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece', junio del 2021, donde se determinó que las expresiones vertidas en las columnas 2 denominada, 'La Fujimori ha perdido por tercera vez', emitida el 11 de junio y 3 titulada 'Castillo llegó a la presidencia', publicada el 18 de junio presentaron mayor cantidad de eufemismos, estos hallazgos se encontraron en la entrevista con los especialistas 1 y 2, en la cual, se determinó que el eufemismo tiene la función de reemplazar a otras palabras que suenan vulgar, con el objetivo de darle más estética y profundidad al texto, asimismo, este término también fue utilizado para catalogar o calificar a las personas, ya sea por su estatus social, aspectos negativos o características.

De otro lado, se determinó que, las expresiones vertidas en la columna 1 'La solución Keiko', publicada el 04 de junio del 2021 y la columna 3 titulada 'Castillo llegó a la presidencia', emitida el 18 de junio, dio a conocer que el segundo léxico más utilizado fueron los extranjerismos de donde se desprendieron dos, el primero representa el idioma originario utilizado en Estados Unidos y el otro, que parte desde la propia creación del hombre (anomalías).

En síntesis, se entendió que el uso de eufemismos generó más rigidez a la columna de opinión, sin embargo, en variadas ocasiones provocaba confusión en los lectores. Asimismo, la utilización de los extranjerismos, generó más dinámica al texto periodístico analizado.

El presente estudio tuvo como objetivo específico 2, identificar los estilos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario 'Hildebrandt en sus Trece', junio del 2021. Los datos fueron obtenidos tras haber aplicado el instrumento de estudio, ficha de observación. Asimismo, se utilizó una guía de entrevista, misma que fue aplicada a tres especialistas en periodismo.

Después de lo analizado se obtuvo lo siguiente: en la primera columna titulada "La solución Keiko", que fue difundida el 04 de junio del 2021. En esta se identificó claridad, por el uso de palabras sencillas, construidas según el orden gramatical. De la misma manera, se encontró precisión en las ideas, ya que, al tener menos palabras ambiguas evita la distorsión de la información. Asimismo, la columna presenta brevedad al usar oraciones cortas y son más eficaces para transmitir la idea. Finalmente, se observó la ausencia de la concisión por la redundancia permanente dentro de la columna, haciendo que, el lector no comprenda del todo lo que se quiere dar a conocer. En cuanto a la segunda columna titulada "La Fujimori ha perdido por tercera vez", publicada el 11 de junio del 2021, se observó precisión, ya que, las frases u oraciones redactadas de forma precisa hacen que la información no se muestre distorsionada, ni ambigua. Del mismo modo, se halló brevedad, puesto que, las oraciones cortas son más eficaces para transmitir una idea. Por otro lado, carece de claridad, por la cantidad de términos poco conocidos, dificultando la comprensión del texto, Por último, se observó la falta de concisión por la redundancia de frases hechas. La tercera columna titulada "Castillo llegó a la presidencia" emitida el 18 de junio del 2021, se identificó la precisión, puesto que no hace la utilización de abstracciones. Además, se encontró brevedad, debido al

uso menor de 40 palabras dentro de las oraciones, permitiendo que el entendimiento sea más rápido. En cuanto a claridad, no se observó, ya que, el uso variado de términos poco usuales, dificultan la comprensión de la persona que lo lee. Finalmente, carece de concisión por el uso repetitivo de frases armadas. Por último, la cuarta columna titulada “Parar la conspiración”, publicada el 25 de junio del 2021, muestra claridad, por la utilización de palabras más sencillas para el entender del lector. De la misma manera, se observó la precisión, ya que, no se utilizó palabras ambiguas, distorsionando lo que quiere expresar el autor. También se identificó en este caso, la concisión, dado que, no se muestra redundancia e ideas vagas dentro de la redacción, haciendo que la comprensión llegue de manera eficaz a los lectores. Finalmente, carece de brevedad, debido a que las oraciones sobrepasan las 40 palabras, dificultando la decodificación de manera rápida. En síntesis, se observó la carencia del uso de algunos componentes, las cuales dificultaron el entendimiento de la información.

En referencia si la columna Matices es entendible en una primera lectura los expertos 1,2, y 3 coincidieron que el escrito es entendible porque hace uso correcto de los componentes del estilo periodístico. En cuanto a, si la columna Matices cumple con los componentes del estilo periodístico, los especialistas 1 y 2 coincidieron que hay presencia de claridad, precisión, concisión y brevedad. Por el contrario, el especialista 3 manifestó que solo presenta claridad y brevedad, no se observó precisión ni concisión dentro de la columna.

Por otra parte, se desarrolló la discusión para el presente estudio que tiene como objetivo general analizar el lenguaje periodístico de la columna ‘Matices’ del semanario ‘Hildebrandt en sus Trece’, junio del 2021. En dicha investigación se empleó la metodología del enfoque cualitativo, de diseño hermenéutico de tipo aplicada. De acuerdo con los resultados obtenidos, se determinó que el lenguaje periodístico es híbrido (un poco de todo), puesto que hace uso de diversas palabras que van desde lo soez hasta lo técnico. En cuanto a los estilos periodísticos y el uso de algunos de sus componentes, hicieron que la columna sea poco entendible.

El presente trabajo investigativo no presenta similitud con lo obtenido en la investigación de Espino (2019), puesto que, determinó que el lenguaje periodístico debe ser peculiar y sencillo de comprender, generando confianza con determinados sectores sociales.

El presente estudio toma como base la teoría del análisis del contenido para estudiar el lenguaje periodístico de la columna “Matices”, el cual fue interpretado de manera conjunta, conformado por léxicos y estilos periodísticos. Al conocer mejor sus componentes será más entendible el proceso de comunicación que emite el emisor y de qué manera decodifica el receptor. Asimismo, Ribero (2018) respalda su investigación, manifestando que al sistematizar cualquier texto se encontrará la verdadera intencionalidad del mensaje y como lo percibe el lector.

En tanto, el primer objetivo específico, es identificar los léxicos periodísticos de la columna ‘Matices del semanario ‘Hildebrandt en sus trece’, junio del 2021, donde se evidenció que el uso de eufemismos generó más rigidez a la columna de opinión, sin embargo, en diversas ocasiones generaba confusión en el público lector. Esto guarda relación con lo dicho por Amaya (2018), quien indicó que según lo analizado en los medios de La República y El Comercio concluye que ambos diarios presentan léxicos sensacionalistas. Resultado similar se demostró en la investigación de Sullón (2017) donde manifiesta que una lectura fluida, escapa de tecnicismos o palabras rebuscadas que hagan de la lectura una actividad dificultosa.

Por último, el segundo objetivo específico es identificar los estilos periodísticos de la columna ‘Matices’ del semanario ‘Hildebrandt en sus Trece’, junio del 2021, se obtuvo como resultado, que el uso de los estilos periodísticos no es completo, ya que carece de uno o dos elementos dentro de las cuatro columnas, dificultando la decodificación eficaz. Esto guarda relación con lo que sostienen los autores Zavala y Corona (2010), quienes indican que la mayoría de los contenidos de los medios impresos locales investigados carecen de claridad, sencillez y concisión en su redacción, además del uso incorrecto del lenguaje periodístico. A su vez Huanri y Rodríguez (2015) manifestaron que, si se mejora una redacción de textos periodísticos con claridad, sencillez y precisión, las noticias expresarán mejor calidad de redacción, teniendo similitud con la presente investigación.

V. CONCLUSIONES

El análisis evidenció que, el lenguaje periodístico mostró rigidez en cuanto a las palabras utilizadas con el objetivo de darle peso emocional a lo que se dice, ya sea para entretener o captar al lector debido a que hizo uso de variados términos que van desde lo soez hasta lo técnico, obteniendo un lenguaje híbrido (tiene un poco de todo), además, careció de la utilización de algunos componentes vinculados a los estilos periodísticos, la cual generó que la columna sea poco entendible.

De acuerdo al objetivo específico 1, se determinó que, los léxicos periodísticos, hicieron que la columna de opinión sea más estética y profunda al momento de leerlo, esto debido a la gran cantidad de eufemismos que se encuentran en la redacción, puesto que, estas reemplazan palabras o expresiones que suenan burdas. En tanto, en la presencia de los extranjerismos se identificó dos tipos. El primero forma parte del idioma originario de Estados Unidos y el otro, se gesta de la propia creación del hombre.

De acuerdo al objetivo específico 2, las faltas de componentes de estilos periodísticos dificultaron la decodificación eficaz del contenido informativo, ya que careció de concisión debido al uso repetitivo de términos. Sin embargo, la brevedad es uno de los componentes que más resaltó dentro de la columna, puesto que las frases son cortas.

VI. RECOMENDACIONES

Se propone que la formación periodística esté basada en el uso correcto del lenguaje, para que las notas interpretativas no solo informen de acuerdo a la línea editorial ideológica del medio, sino orienten a los lectores con el objetivo de lograr un producto social que genere conciencia en la población.

Se recomienda capacitar a los periodistas al manejo de términos sencillos que no dificulten la lectura de lo que se quiere o pretende decir y no solo basarse en la utilización de un verbo florido para generar más impacto.

Se recomienda programar actividades educativas para reforzar el conocimiento sobre la utilización de los componentes del estilo periodístico con el objetivo de que los futuros profesionales de la comunicación generen textos informativos más entendibles.

REFERENCIAS

- Amentia, J. y Caminos, J (2009). *Redacción informativa en prensa*. Barcelona: Ariel S.A.
- Aulestia, C. (2008). Lenguaje: Localismos y estandarización en el español. *Chasqui. Revista Latinoamericana de Comunicación*, (103), 64-67. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=16058141012>
- Avilés, S. (2019). *Estudio del Lenguaje Periodístico que utiliza El Programa Radial "RADIACIÓN TEMPRANA", de la Emisora Canela y su influencia en los jóvenes del Segundo Semestre de la carrera de Comunicación, Facultad de Comunicación Social, periodo 2019* (Tesis de Bachillerato, Universidad de Guayaquil). <http://repositorio.ug.edu.ec/bitstream/redug/44349/1/ESTUDIO%20DEL%20LENGUAJE%20PERIOD%20C3%8DSTICO%20QUE%20UTILIZA%20EL%20PROGRAMA%20RADIAL%20%E2%80%9CRADIACI%C3%93N%20TEMPRANA%E2%80%9D.pdf>
- Belén, M (2015). *Metáforas en el discurso periodístico*. Argentina: Universidad de Tucumán
- Boada et.al (2013) *Los Neologismos y préstamos lingüísticos en la prensa escrita: un estudio desde la lexicoestadística*. Valoración Aptitudinal - Vocacional de Aspirantes para Ingresar a Nivel Superior.
- Bravo, J. (2014). *Manual de Redacción y Estilo Periodístico para diario regional Los Andes*.
- Broersma, M. (1880). *Form, style and journalistic strategies. An Introduction*. https://www.researchgate.net/profile/Marcel-Broersma/publication/265007682_FORM_STYLE_AND_JOURNALISTIC_STRATEGIES_AN_INTRODUCTION/links/587a08c808ae9a860fe3eb72/FORM-STYLE-AND-JOURNALISTIC-STRATEGIES-AN-INTRODUCTION.pdf
- Broersma, M., Hoen, H. W., & Kemperink, M. J. (2008). The discursive strategy of a subversive genre. *Vision in text and image: The cultural turn in the study of*

arts, 30, 143-158.

Cardena, S. (2014). *Libro de estilo del periodismo oral*. México: House group Editorial.

Casaseca, S. (2000). *Talleres de escritura. La estética del lenguaje escrito, en secundaria*. <https://books.google.com.pe/books?id=3bsTmfwglHMC&pg=PA42&dq=estilo+periodistico+directo+e+indirecto&hl=es&sa=X&ved=0ahUKEwiMgY6lulbVAhWJVyYKHUYuA7MQ6AEIITAA#v=onepage&q=estilo%20periodistico%20directo%20e%20indirecto&f=false>

Castelo, C. (2015). *Análisis e interpretación de la columna de opinión en la obra periodística del murciano José García Martínez* (Tesis de Doctorado, Universidad de Murcia). <https://digitum.um.es/digitum/bitstream/10201/44878/63/Carmen%20Castelo%20Blasco-Tesis%20Doctoral.pdf>

Corona, M. (2005). *Diseño de un manual de redacción para la fuente deportiva de los medios impresos de Maracaibo*. Disertación de maestría no publicada. Universidad Rafael Bellosó Chacín. Maracaibo, Venezuela.

Dallal, L. (2007). *Lenguajes periodísticos*. <https://books.google.com.pe/books?id=agM5ZcNQcdsC&pg=PA52&dq=Dalla,+A+lenguaje+periodistico&hl=es419&sa=X&ved=0ahUKEwjSr4yQ1prmAxbH7kGHfbmCHsQ6AEIKzAA#v=onepage&q&f=false>

Di Matteo, P. (2012) Extranjerismos innecesarios en la prensa. *Rumbos del hispanismo en el umbral del Cincuentenario de la AIH*, 8, 564-572.

Domínguez, T. (1990). *Pragmática periodística*. La Plata: Editorial nieves.

Fakhri, A. (1998). Narration in journalistic and legal discourse. *Text & Talk*, 18(4), 445-466. <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/text.1.1998.18.4.445/html>

Fernandez, D (2018). *Ética del medio de comunicación en el semanario Hildebrandt en sus trece, referido al caso: "Lava Jato"*.

<http://repositorio.ulasamericas.edu.pe/bitstream/handle/upa/321/%C3%89TICA%20DEL%20MEDIO%20DE%20COMUNICACI%C3%93N%20EN%20EL%20SEMANARIO%20HILDEBRANDT%20EN%20SUS%20TRECE%2C%20REFERIDO%20AL%20CASO%20%E2%80%99CLAVA%20JATO.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Figuroa, D. (2018) *¡Los extranjerismos dan más caché! Periodistas en español*.
<https://periodistas-es.com/los-extranjerismos-dan-mas-cache-111918>

Flores, M. (2017). *Cobertura y tratamiento periodístico de las políticas públicas difundidas en el diario oficial el peruano. Caso: reconstrucción nacional post niño costero*.
http://repositorio.bausate.edu.pe/bitstream/handle/bausate/102/FLORES_TORRES_MERCEDES_HARLYN.pdf?sequence=1&isAllowed=y

García, R. (2014). *El estilo periodístico*. Mailxmail.com.
<http://www.mailxmail.com/curso-introduccion-redaccion-periodistica/estiloperiodistico-1>

Golob, M. (2006). Stylistics of journalism and journalistic style: from the first daily newspapers to the tabloidisation of the media. *Slavistična revija*, 54.
https://srl.si/sql_pdf/SRL_2006_Specialissue_18.pdf

Gomez, M. (2003). Expresiones eufemísticas en los textos informativos. *Interlingüísticas*.14, 473-480.

Gomis, L (1991). *Teoría del periodismo: cómo se forma el presente*. Barcelona: Paidós.

González, J. (2009). Modelos de periodismo local y estrategias ante la crisis: el caso del News & Observer. *Revista Latina de Comunicación Social*, 12(64),151-160. http://www.revistalatinacs.org/09/art/14_813_11_MH/latina_art813.pdf

González, O. (2016). *Psicología de la comunicación política; Análisis del discurso del diario La Jornada referido a las campañas presidenciales de México 2006* (Doctoral dissertation, Universitat Autònoma de Barcelona).

<https://www.educacion.gob.es/teseo/imprimirFicheroTesis.do?idFichero=dkFbGILyhps%3D>

Hernández, N (2012). *Tendencias en el lenguaje deportivo actual*. España: Visión libros. <http://revistas.uach.cl/pdf/racs/n30/art10.pdf>

Hernández, R. (1996). *El lenguaje periodístico*. <http://www.periodismo-online.de/la-prensa/prensa/tema-4-lenguaje-periodistico/>

Huanri, J. Rodríguez, R. (2015). *El lenguaje periodístico en la redacción de los géneros periodísticos: Informativo y opinión del diario expresión*. <http://repositorio.unasam.edu.pe/bitstream/handle/UNASAM/1331/TESIS%20412%202015.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Jimenez, E. (2018) La revisión de arcaísmos en el DRAE en la primera mitad del siglo XIX. *Estudios Humanísticos*. 40, 405-429

Leñero, V. y Marín, C. (1986). *Manual de Periodismo*. <https://israelleon.files.wordpress.com/2011/09/12855838-manual-de-periodismo-vicente-lenero-y-carlos-marin.pdf>

López, A. (2002). La lengua internacional de los medios de comunicación: una convergencia de modelos lingüísticos. *Actas del XIII Congreso de la Lengua, Asociación para la enseñanza del español como lengua extranjera, (ASELE)*, 522-532.

Martínez, J. (1992). *Curso general de redacción periodística. Lenguaje, estilos y géneros periodísticos en prensa, radio, televisión y cine*. Madrid: Paraninfo

Mensah, J. (1995). Swahili Journalistic Language: A Linguistics Study (View). *Nordic Journal of African Studies*, 4(2),93-102.

Molinié, L. (2007) Los extranjerismos en español: Nuevas voces de origen francés e inglés. *Revista Tinkuy*, 4(1).

Núñez, L. (1991). *Manual para periodismo. Veinte lecciones sobre el contexto, el lenguaje y el texto en la información*. Barcelona: Ariel

- Orbegozo, M. (2000). *Periodismo Texto de Teoría y Práctica*. Perú: UNMSM.
<https://dspace.uniandes.edu.ec/bitstream/123456789/3354/1/TUAMCC003-2014.pdf>
- Pekarova, R. (2011). *Evaluative Language in Journalistic Discourse*. *America: Department of English and American Studies*.
https://is.muni.cz/th/217152/ff_m/Evaluative_language_in_journalistic_discourse.pdf
- Perrin, D., y Ehrensberger-Dow, M. (2008). Progression analysis: tracing journalistic language awareness. L'analyse linguistique des discours des médias: théories, méthodes en enjeux. Entre sciences du langage et sciences de la communication et des médias. *Nota Bene, Québec*, 155-182.
- Quesada (2005). *Cualidades estilísticas del texto escrito*. Costa Rica.
- Rodríguez (2017). *Redacción periodística*.
- Santosa, R. (2009). *Genre in media discourse*. *Journal of Bahasa Sastra dan Studi Amerika*,1(1), 1-23.
- Sorice, M. (2005). *La Prospectiva Sociológica*. Roma: Carocci.
- Strmisková, M. (2011) *Lenguaje de convencimiento en la prensa de prestigio española: Estrategias verbales persuasivas en el editorial de los periódicos ABC, EL País y El Mundo*. Masarykova Univerzita Filozofická Fakulta.
- Van Dijk, T. (1999). Análisis crítico del discurso. *Anthropos*, 186 (1), 23–22.
<http://www.discursos.org/oldarticles/El%20an%20lisis%20cr%20tico%20de%20discurso.pdf>
- Vellon, J. (2014) *Lengua Española para Comunicadores (Periodismo)*. Universitat Jaume I.
- Waugh, L. (1995). Reported speech in journalistic discourse: The relation of function and text. *Text & Talk*, 15(1),129-173.
<https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/text.1.1995.15.1.129/html>

Weizman, E. (1984). Some register characteristics of journalistic language: are they universals?. *Applied Linguistics*, 5(1), 39-50.

ANEXOS

Anexo 1

Matriz de consistencia

PROBLEMA	OBJETIVOS	MÉTODO	TÉCNICA E INSTRUMENTO
<p>PROBLEMA GENERAL</p> <p>¿Cómo se presenta el lenguaje periodístico de la columna 'Matices' del semanario Hildebrandt en sus Trece sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio del 2021?</p> <p>PROBLEMAS ESPECÍFICOS</p> <p>P1 ¿Cómo se presentan los léxicos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario Hildebrandt en sus Trece sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio del 2021?</p> <p>P2 ¿Cómo se presentan los estilos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario Hildebrandt en sus Trece sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio del 2021?</p>	<p>OBJETIVO GENERAL</p> <p>Analizar el lenguaje periodístico de la columna 'Matices' del semanario Hildebrandt en sus Trece sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio del 2021.</p> <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</p> <p>O1 Identificar los léxicos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario Hildebrandt en sus Trece sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio del 2021.</p> <p>O2 Indicar los estilos periodísticos de la columna 'Matices' del semanario Hildebrandt en sus Trece sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio del 2021.</p>	<p>ENFOQUE: CUALITATIVO</p> <p>Utiliza la recolección de datos sin medición numérica para descubrir o afinar preguntas de investigación en el proceso de interpretación.</p> <p>TIPO DE ESTUDIO: BÁSICA, puesto que pretende aumentar el conocimiento científico de un determinado tema, sin fines prácticos inmediatos.</p> <p>NIVEL: HERMENÉUTICA, debido a que involucra un intento de describir y estudiar fenómenos significativos.</p> <p>DISEÑO: ESTUDIO DE CASO, debido a que se analizará un fenómeno de manera particular y específica.</p>	<p>TÉCNICA: OBSERVACIÓN, permite obtener información mediante el registro de las características de una serie de elementos sin establecer un proceso de comunicación.</p> <p>INSTRUMENTO: FICHA DE OBSERVACIÓN estructura de los aspectos que se preverán para registrar el fenómeno de la observación.</p>

Anexo 2

Matriz de categorización

CATEGORÍA	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	SUB - CATEGORÍAS	INDICADORES	ESCALA
Lenguaje periodístico	Zavala y Corona (2010) indican que, el lenguaje periodístico reúne características esenciales establecidas en el léxico y estilo del periodista con el objetivo de que el mensaje pueda ser inmediatamente comprendido por los lectores.	El lenguaje periodístico es aquel fenómeno que estudia el manejo del lenguaje en la prensa y cuál o cuáles son las expresiones que abarca para dicho análisis, por ello en esta investigación se optó por analizar los léxicos periodísticos y estilos periodísticos en base a ocho indicadores distribuidos en el instrumento de recolección de datos.	A. Léxicos periodísticos	A1. Extranjerismos	Nominal
				A2. Arcaísmos	
				A3. Eufemismos	
				A4. Localismos	
			B. Estilos periodísticos	B1. Claridad	
				B2. Precisión	
				B3. Concisión	
				B4. Brevedad	

Anexo 3

Instrumento de recolección de datos

FICHA DE OBSERVACIÓN N°									
TITULAR		SEMENARIO	Columna 'Matices' de Hildebrandt en sus Trece	N° EDICIÓN		SECCIÓN		PÁGINA	
		FECHA							
NOTICIA EN ANÁLISIS				LENGUAJE	PERIODÍSTICO	PRESENCIA	DESCRIPCIÓN	INTERPRETACIÓN	
				LÉXICOS PERIODÍSTICOS	Extranjerismos				
					Arcaísmos				
					Eufemismos				
					Localismos				
				ESTILOS PERIODÍSTICOS	Claridad				
					Precisión				
					Concisión				
					Brevedad				

Anexo 4

Validación a expertos

FICHA DE VALIDACIÓN

TÍTULO: ANÁLISIS DEL LENGUAJE PERIODÍSTICO DE LA COLUMNA 'MATICES' DEL SEMANARIO 'HILDEBRANDT EN SUS TRECE' SOBRE LA SEGUNDA VUELTA ELECTORAL, LIMA - JUNIO 2021.

NOMBRE Y APELLIDOS: MARIANO OCTAVIO VARGAS ARIAS

GRADO ACADEMICO: LIC. CC.CC / MGTR. DOCENCIA UNIVERSITARIA

CATEGORÍA	SUBCATEGORÍA	INDICADORES	ÍTE MS	ALTER NATIV AS DE RESPUESTA	Redacción clara y precisa		Tiene coherencia con los indicadores		Tiene coherencia con las dimensiones		Tiene coherencia con las variables	
					SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
VARIABLE 1: Lenguaje periodístico	Léxico periodístico	Extranjerismo			X		X		X		X	
		Arcaísmo			X		X		X		X	
		Eufemismo			X		X		X		X	
		Localismo			X		X		X		X	
	Estilo periodístico	Claridad			X		X		X		X	
		Precisión			x		x		x		x	
		Concisión			x		x		x		x	
		Brevedad			x		x		x		x	

OBSERVACIONES

FECHA DE REVISIÓN 10/10/2021



MGTR. MARIANO VARGAS ARIAS
DOCENTE, 45088071, 3960

FICHA DE VALIDACIÓN

TÍTULO: ANÁLISIS DEL LENGUAJE PERIODÍSTICO DE LA COLUMNA 'MATICES' DEL SEMANARIO 'HILDEBRANDT EN SUS TRECE' SOBRE LA SEGUNDA VUELTA ELECTORAL, LIMA - JUNIO 2021.

NOMBRE Y APELLIDOS: José Pérez Terrones

GRADO ACADEMICO: Maestro en Periodismo

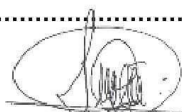
CATEGORÍA	SUBCATEGORÍA	INDICADORES	ÍTE MS	ALTER NATIV AS DE RESPUESTA	Redacción clara y precisa		Tiene coherencia con los indicadores		Tiene coherencia con las dimensiones		Tiene coherencia con las variables	
					SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
VARIABLE 1: Lenguaje periodístico	Léxico periodístico	Extranjerismo			x		X		x		X	
		Arcaísmo			x		X		x		X	
		Eufemismo			x		X		x		X	
		Localismo			x		X		x		X	
	Estilo periodístico	Claridad			x		X		x		X	
		Precisión			x		x		x		x	
		Concisión			x		x		x		x	
		Brevedad			x		x		x		x	

OBSERVACIONES

.....

FECHA DE REVISIÓN

.....



 Mg. José Pérez Terrones

FICHA DE VALIDACIÓN

TÍTULO: ANÁLISIS DEL LENGUAJE PERIODÍSTICO DE LA COLUMNA 'MATICES' DEL SEMANARIO 'HILDEBRANDT EN SUS TRECE' SOBRE LA SEGUNDA VUELTA ELECTORAL, LIMA - JUNIO 2021.

NOMBRE Y APELLIDOS: AMADOR ESTEBAN NAVARRETE CANALES

GRADO ACADÉMICO: Dr. en Periodismo por la Universidad de San Martín de Porres.

CATEGORÍA	SUBCATEGORÍA	INDICADORES	ÍTE MS	ALTER NATIV AS DE RESPU ESTA	Redacción clara y precisa		Tiene coherencia con los indicadores		Tiene coherencia con las dimensiones		Tiene coherencia con las variables	
					SI	NO	SI	NO	SI	NO	SI	NO
VARIABLE 1: Lenguaje periodístico	Léxico periodístico	Extranjerismo			✓		✓		✓		✓	
		Arcaísmo			✓		✓		✓		✓	
		Eufemismo			✓		✓		✓		✓	
		Localismo			✓		✓		✓		✓	
Estilo periodístico		Claridad			✓		✓		✓		✓	
		Precisión			✓		✓		✓		✓	
		Concisión			✓		✓		✓		✓	
		Brevedad			✓		✓		✓		✓	

OBSERVACIONES

FECHA DE REVISIÓN 2 de Octubre de 2021

[Signature]
 AMADOR NAVARRETE CANALES
 DNI 06886657

Anexo 5

Aplicación del instrumento

FICHA DE OBSERVACIÓN N°		1							
TITULAR	"La solución Keiko"	SEMENARIO	Columna "Matices" de Hildebrandt en sus trece	N° EDICIÓN	1	SECCIÓN		PÁGINA	12
		FECHA	04 de junio 2021						
NOTICIA EN ANÁLISIS				LENGUAJE PERIODÍSTICO		PRESENCIA	DESCRIPCIÓN	INTERPRETACIÓN	
				LÉXICOS PERIODÍSTICOS	Extranjerismo	X	Gentleman, new deal, castrista	Términos provenientes del idioma inglés (EE. UU) y palabras anómalas originarias de Cuba, la cual hace alusión a una corriente ideológica del ex presidente Fidel Castro, comparando a los personajes presentes en dicha columna	
					Arcaísmo				
					Eufemismo	X	Hampa, erguirse, harapientos,	Términos que reemplazan a otras palabras que son consideradas bruscas y que sirven para calificar características negativas o positivas	
					Localismo	X	Cholería, achorado	Términos arraigados a la sociedad peruana	
					Claridad	X	Se refirió acerca del futuro político de los	Palabras sencillas, construidas según el orden gramatical	

	ESTILOS PERIODÍSTICOS	Precisión	X	partidos finalistas de la primera vuelta electoral (Fuerza Popular y Perú Libre), en caso llegaran al sillón presidencial.	La redacción periodística es precisa para el entendimiento del lector, ya que al tener menos palabras ambiguas evitará la distorsión de la información.
		Concisión			
		Brevedad	X	Se refirió acerca del futuro político de los partidos finalistas de la primera vuelta electoral (Fuerza Popular y Perú Libre), en caso llegaran al sillón presidencial.	Las oraciones cortas son más eficaces para transmitir una idea.

FICHA DE OBSERVACIÓN N°		2							
TITULAR	"La Fujimori ha perdido por tercera vez"	SEMANARIO	Columna "Matices" de Hildebrant a sus trece	N° EDICIÓN	2	SECCIÓN		PÁGINA	12
		FECHA	11 de junio 2021						
NOTICIA EN ANÁLISIS				LENGUAJE PERIODÍSTICO		PRESENCIA	DESCRIPCIÓN	INTERPRETACIÓN	
				LÉXICOS PERIODÍSTICOS	Extranjeris_ mo	X	Trumpismo, feral	Términos provenientes del idioma inglés (EE. UU) y palabras anómalas, la cual hace alusión a una corriente ideológica del ex presidente Donald Trupm comparando a los personajes presentes en dicha columna	
					Arcaísmo	X	Patriarca, rupestres, bobería, bravatas	Términos usados comúnmente en textos literarios (poesía, poemas, obras) que sirven para embellecer la redacción	
					Eufemismo	X	Vomitivo, reo, elusiva, enconado, sibilinas, zafiedad	Términos que reemplazan a otras palabras que son consideradas bruscas y que sirven para calificar características negativas o positivas	
					Localismo	X	Achorado, cosito	Términos arraigados a la sociedad peruana	
				Claridad					

	ESTILOS PERIODÍSTICOS	Precisión	X	Se refirió sobre las artimañas, que pretendió utilizar la lideresa de FP, Keiko Fujimori para invalidar el resultado final del proceso electoral, que dio como ganador al izquierdista Pedro Castillo.	Las frases u oraciones redactadas de forma precisa hacen que la información no se muestre distorsionada, ni ambigua.
		Concisión			
		Brevedad	X	Se refirió sobre las artimañas, que pretendió utilizar la lideresa de FP, Keiko Fujimori para invalidar el resultado final del proceso electoral, que dio como ganador al izquierdista Pedro Castillo.	Las oraciones cortas son más eficaces para transmitir una idea.

FICHA DE OBSERVACIÓN N°		3							
TITULAR	"Castillo llegó a la presidencia"	SEMENARIO	Columna "Matices" de Hildebrant a sus trece	N° EDICIÓN		SECCIÓN		PÁGINA	12
		FECHA	18 de junio 2021						
NOTICIA EN ANÁLISIS				LENGUAJE PERIODÍSTICO		PRESENCIA	DESCRIPCIÓN	INTERPRETACIÓN	
				LÉXICOS PERIODÍSTICOS	Extranjerismo	X	Soviets, confort, tory	Términos provenientes del idioma inglés (EE.UU) y una palabra originaria de Rusia, que sirve para comparar a los personajes presentes en dicha columna.	
					Arcaísmo	X	Musa	Término que abunda en las obras literarias para embellecer lo escrito	
					Eufemismo	X	Hampa, sedicioso, zarpazo, consterna, foráneo, gimotear, despilfarro	Términos que reemplazan a otras palabras que son consideradas bruscas y que sirven para calificar características negativas o positivas	
					Localismo	X	Forajidos	Términos arraigados a la sociedad peruana	
						Claridad			

	ESTILOS PERIODÍSTICOS	Precisión	X	Se refirió acerca de cómo podría direccionarse el gobierno de Pedro Castillo si deja manipular por el secretario general, Vladimir Cerrón.	Las frases u oraciones redactadas de forma precisa hacen que la información no se muestre distorsionada, ni ambigua.
		Concisión			
		Brevedad	X	Se refirió acerca de cómo podría direccionarse el gobierno de Pedro Castillo si deja manipularse por el secretario general, Vladimir Cerrón.	Las oraciones cortas son más eficaces para transmitir una idea.

FICHA DE OBSERVACIÓN N°		4							
TITULAR	"Parar la conspiración"	SEMENARIO	Columna "Matices" de Hildebrant a sus trece	N° EDICIÓN		SECCIÓN		PÁGINA	12
		FECHA	25 de junio 2021						
NOTICIA EN ANÁLISIS				LENGUAJE PERIODÍSTICO		PRESENCIA	DESCRIPCIÓN	INTERPRETACIÓN	
				LÉXICOS PERIODÍSTICOS	Extranjerismo	X	Trumpismo, Fascismo	Dos palabras anómalas una provenientes del idioma inglés y el otro de Italia.	
					Arcaísmo	X	Fascismo, despatarrada	Término que hace referencia a la corriente ideológica de la extrema derecha italiana. El otro término fue de uso común en épocas pasadas y que actualmente se utilizan para dar estética a los textos.	
					Eufemismo	X	Hampa, chabacano	Términos que reemplazan a otras palabras que son consideradas bruscas y que sirven para calificar características negativas.	
					Localismo				
					Claridad	X	La presente columna: "Parar la conspiración"	El texto periodístico es sencillo para la comprensión rápida del lector.	

	ESTILOS PERIODÍSTICOS	Precisión	X	emitida el 25 de junio del 2020, se refirió acerca de los aliados con poder que tiene la lideresa de Fuerza Popular para creer que puede anular votos ya contados por el JNE con el objetivo de despojar de la presidencia a Pedro Castillo.	Las frases u oraciones redactadas de forma precisa hacen que la información no se muestre distorsionada, ni ambigua.
		concisión	X		La redacción periodística se basa en prescindir de ideas vagas con la finalidad de nutrir la información a través de argumentos que enlacen con la idea principal.
		Brevedad			

Anexo 6

Matriz de triangulación

EXPERTOS							
CATEGORÍA	INDICADOR	1	2	3	4	COMPARACIÓN	RESULTADOS
LENQUAJE PERIODÍSTICO	¿Considera que el lenguaje periodístico dentro la columna "Matices" se utilizó de forma correcta? ¿Por qué?	Sí, puesto que cumple de manera estricta con los componentes de una columna, con la utilización de términos que hacen atractivos al texto	A mi parecer, el lenguaje periodístico utilizado en la columna es correcto, ya que explota bien los recursos.	Definitivamente cumple con un correcto lenguaje periodístico, puesto que, el uso de las oraciones es entendible a una primera lectura, dependiendo de la audiencia que lo lee.	El lenguaje no se utilizó de forma correcta debido al uso excesivo de términos como eufemismos y arcaísmo.	Experto 1, 2 y 3 - Términos atractivos - Oraciones entendibles - Uso correcto de los recursos periodístico.	Los términos atractivos, las oraciones entendibles y el uso correcto de los recursos periodísticos son componentes para el óptimo uso del lenguaje periodístico.

EXPERTOS							
SUBCATEGORÍA	INDICADOR	1	2	3	4	COMPARACIÓN	RESULTADOS
LÉXICOS PERIODÍSTICOS	¿Cree usted que la columna Matices utiliza términos que enfatizan la información noticiosa? ¿Por qué?	Sí, utiliza términos que enfatizan y generan ideas atractivas que se da a conocer mediante la información y así captar la atención de su lector.	Los términos que se utilizan son importantes para realzar ciertas informaciones y datos con el objetivo de atrapar al lector.	Sí. Se utilizó palabras escogidas para darle rigidez y calificativos a los personajes de la noticia.	A través de términos poco usadas en la vida cotidiana, se logra enfatizar las ideas redactadas dentro del texto periodístico.	Experto 1 y 2 Términos atractivos para enfatizar el texto noticioso Experto 3 Términos escogidos para darle rigidez a los personajes dentro de la columna de opinión.	Los términos utilizados dentro de la columna tienen el propósito de hacerla atractiva y al mismo tiempo darles rigidez a los personajes en mención.
	¿Qué tipo de léxicos periodísticos considera usted que abundan dentro del texto periodístico?	El localismo es el término más utilizado y conocido, cuya función es atrapar la lectoría de un público en general.	A mi parecer hay más eufemismos, las cuales son utilizadas para referirse a los personajes de la noticia.	Al parecer no hay léxicos periodísticos, sin embargo, se encontró el uso de metáforas.	Se encontró más presencia de eufemismos, las cuales describen y califican a las personas.	Experto 2 - Eufemismos Experto 1 - Localismo Experto 3 No encontró ningún término.	Los términos que abundan dentro de la columna son Eufemismos y localismo.
	¿Qué tipo de léxicos periodísticos son más relevantes dentro de la columna de opinión?	El término más resaltante es el localismo, lo usa como enlace entre una idea y otra.	Para mí, el término más importante es el eufemismo porque genera más impacto a la audiencia.	No considero que algún término sea tan relevante dentro del texto, sin embargo, destaco el uso de las metáforas.	Los términos más relevantes son el eufemismo y arcaísmo, dado que, ambos cumplen la función de darle más estética al texto.	Experto 2 - Eufemismo Experto 1 - Localismo Experto 3 No encontró ningún termino relevante.	Los términos más relevantes son el eufemismo y localismo.

EXPERTOS							
SUBCATEGORÍA	INDICADOR	1	2	3	4	COMPARACIÓN	RESULTADOS
ESTILOS PERIODÍSTICOS	¿Considera usted que la estructura informativa de la columna Matices es entendible en una primera lectura? ¿Por qué?	Sí, porque es preciso e informa datos objetivos, sabe en qué lugar del texto debe ir una información.	Claro que sí, puesto que expresa de forma óptima sus ideas y tiene una buena estructura. Hay un buen uso de información y la forma en que está ordenada las ideas.	Para su público objetivo, la columna de opinión si es entendible, ya que tienen un conocimiento más amplio.	Solo se considera entendible la primera y última columna por el uso exacto de términos y la poca cantidad de frases rebuscadas.	Experto 1,2 y 3 Si es entendible en una primera lectura, porque hace uso adecuado de los componentes del estilo periodístico	Los expertos coinciden en que la columna es entendible.
	¿Considera que la columna "Matices" cumple con los componentes del estilo periodístico?	Si cumple con los componentes del estilo periodístico ya que, es preciso y no rompe con el orden de las ideas	Definitivamente la columna cumple con todos los componentes del estilo periodístico. Es un espacio donde se explica todo lo que uno quiere saber.	En algunas columnas sí se cumple con los componentes del estilo periodístico. En cuanto a la precisión y concisión no es exacto, ya que no brinda data exacta, asimismo, la brevedad es en base a su público objetivo.	Todas las columnas carecen al menos de algún componente del estilo periodístico.	Expertos 1 y 2 Cumple con Claridad, precisión, concisión y brevedad Experto 3 Cumple solo con claridad y brevedad, esta última depende del público objetivo. En cuanto a precisión y concisión señala que no está presente continuamente	La claridad, precisión, concisión y brevedad se encuentran dentro de la columna. Por otro lado, el experto tres consideró que hay poca presencia de precisión y concisión.

Anexo 7

Preguntas de entrevista

Nombre del entrevistado: _____

Lugar de Nacimiento del entrevistado: _____

Centro Laboral: _____ Sexo: _____

DNI: _____

Fecha de Entrevista: _____

- 1) ¿Considera que el lenguaje periodístico dentro la columna “Matices” se utilizó de forma correcta? ¿Por qué?

- 2) ¿Cree usted que la columna Matices utiliza términos que enfatizan la información noticiosa? ¿Por qué?

- 3) ¿Qué tipo de léxicos periodísticos considera usted que abundan dentro del texto periodístico?

- 4) ¿Qué tipo de léxicos periodísticos son más relevantes dentro de la columna de opinión?

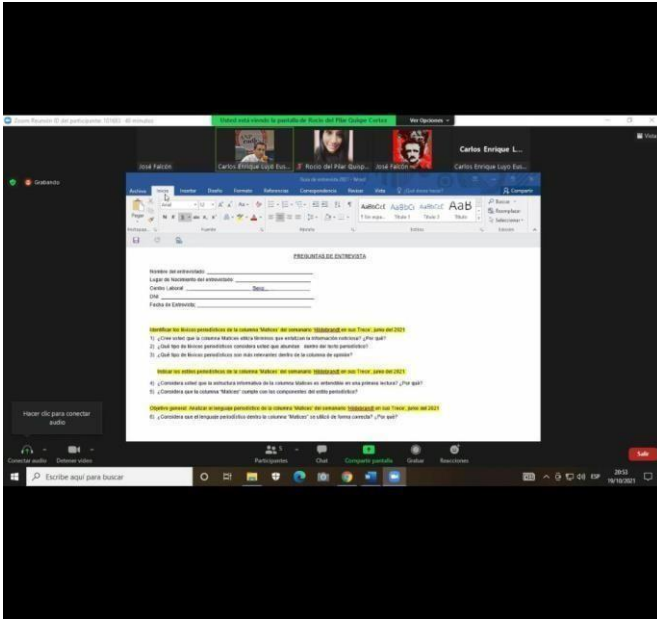
- 5) ¿Considera usted que la estructura informativa de la columna Matices es entendible en una primera lectura? ¿Por qué?

- 6) ¿Considera que la columna “Matices” cumple con los componentes del estilo periodístico?

Anexo 8

Aplicación de las entrevistas

EXPERTO 1: Carlos Enrique Luyo



EXPERTO 2: Cristian Yaringaño



EXPERTO 3: Gonzalo Ruiz Tovar



PREGUNTAS DE ENTREVISTA

Nombre del entrevistado: Carlos Enrique Luyo

Lugar de Nacimiento del entrevistado: Lima

Centro Laboral: Asociación Nacional de Periodista (ANP) RADIO

Sexo: Masculino

DNI: 09292368

Fecha de Entrevista: 17 de octubre 2021

1) ¿Considera que el lenguaje periodístico dentro la columna “Matices” se utilizó de forma correcta? ¿Por qué?

RPT: Dada la experiencia y recorridos que el periodista tiene escribiendo hace que se cumpla de forma estricta y religiosa los componentes de una columna o editorial.

2) ¿Cree usted que la columna Matices utiliza términos que enfatizan la información noticiosa? ¿Por qué?

RPT: Por supuesto que sí, dado la experiencia del periodista, quien va directo a la información y te atrapa rápidamente, utilizando la noticia concreta de esta nota, adelantándose a algo que podría suceder y eso se manifiesta en los primeros reglones.

3) ¿Qué tipo de léxicos periodísticos considera usted que abundan dentro del texto periodístico?

RPT: El periodista en esta ocasión apela al doble sentido, como por ejemplo la hija del reo y líneas más arriba menciona una palabra vulgar, donde quiere dibujar al personaje que se refiere y de lo es que capaz de hacer.

4) ¿Qué tipo de léxicos periodísticos son más relevantes dentro de la columna de opinión?

RPT: Los léxicos más relevantes son los localismos ya que lo utiliza como enlace

entre una idea y otra, para darle descripción a un hecho concreto. Además, que hace notar dichas frases a través de términos localistas.

5) ¿Considera usted que la estructura informativa de la columna Matices es entendible en una primera lectura? ¿Por qué?

RPT: Si es entendible y cumple con las estructuras informativas, ya que es bastante directo y sobre todo informa datos, detalles que no se difunden en los medios informativos. Cada párrafo tiene un dato importante y está perfectamente distribuida la información.

6) ¿Considera que la columna "Matices" cumple con los componentes del estilo periodístico?

RPT: Si cumple con los componentes periodísticos es atractiva, tiene muchos adeptos y está muy bien estructurada, sobre todo es entendible.

PREGUNTAS DE ENTREVISTA

Nombre del entrevistado: Cristian Yaringaño

Lugar de Nacimiento del entrevistado: Lima

Centro Laboral: Latina (TV)

Sexo: Masculino

DNI: 70493581

Fecha de Entrevista: 19 de octubre 2021

1) ¿Considera que el lenguaje periodístico dentro la columna “Matices” se utilizó de forma correcta? ¿Por qué?

RPT: Si lo utilizó de forma correcta, a pesar que haya usado términos como los eufemismos, estos no distorsionan la información, es más capta la atención del público lector.

2) ¿Cree usted que la columna Matices utiliza términos que enfatizan la información noticiosa? ¿Por qué?

RPT: Si enfatiza ya que va por el lado de darle importancia a ciertos datos información que expresa Cesar Hildebrandt. Además, que es necesario ya que todas las personas que se dedican a escribir columnas de opinión siempre necesitan de esa característica para atrapar al público lector y realizar una especie de resumen para que el público entienda el contexto

3) ¿Qué tipo de léxicos periodísticos considera usted que abundan dentro del texto periodístico?

RPT: Utiliza más el eufemismo para referirse a los personajes que menciona en la columna, mientras que extranjerismo son palabras contadas, ya que el público no conoce mucho las palabras en inglés.

4) ¿Qué tipo de léxicos periodísticos son más relevantes dentro de la columna de opinión?

RPT: Los términos más relevantes son los eufemismos, ya que captura el interés del lector, además que son palabras que impactan, no mencionarían a los extranjerismos que también es importante, pero lo principal es que las personas te entiendan.

5) ¿Considera usted que la estructura informativa de la columna Matices es entendible en una primera lectura? ¿Por qué?

RPT: Si es entendible en una primera lectura, expresa muy bien las ideas, la narración es bastante sencilla, simple, pese a que en algunos momentos se presentan palabras en inglés igual se entiende. La idea es bastante clara, utiliza muy bien la información y como ordena sus ideas para manifestar lo más importante y sustancial

6) ¿Considera que la columna "Matices" cumple con los componentes del estilo periodístico?

RPT: Si cumple con todos los componentes ya que en cuanto a claridad la idea se entiende, precisión por los datos exactos que utiliza ya que tiene que corroborar la información que va a presentar, asimismo para concisión y brevedad utiliza el espacio que le dan y de cuenta de todo lo que necesita expresar.

PREGUNTAS DE ENTREVISTA

Nombre del entrevistado: Gonzalo Ruiz Tovar

Lugar de Nacimiento del entrevistado: Colombia

Centro Laboral: Comunicador social – periodista Sexo: Masculino

Carnet de Extranjería: 000504095

Fecha de Entrevista: 25 de octubre del 2021.

1) ¿Considera que el lenguaje periodístico dentro la columna “Matices” se utilizó de forma correcta? ¿Por qué?

RPT: Definitivamente cumple con un correcto lenguaje periodístico, puesto que, el uso de las oraciones es entendible a una primera lectura, sin embargo, esto dependerá de la audiencia que lo lee. El periodista sabe que su público está conformado en su mayoría por estudiantes universitarios y profesionales a quienes se les hace más factible comprender su columna de opinión.

2) ¿Cree usted que la columna Matices utiliza términos que enfatizan la información noticiosa? ¿Por qué?

RPT: Obviamente la columna de opinión utilizó diversas palabras o términos con el propósito de generar rigidez y calificativos a los personajes de la noticia. Estos términos buscan exacerbar lo que se está diciendo.

3) ¿Qué tipo de léxicos periodísticos considera usted que abundan dentro del texto periodístico?

RPT: A mi parecer, no encontré léxicos periodísticos dentro de la columna de opinión, sin embargo, se evidenció bastante utilización de metáforas que enriquecieron y dieron más estética a la redacción.

4) ¿Qué tipo de léxicos periodísticos son más relevantes dentro de la columna de opinión?

RPT: A mi parecer, considero que ningún término es tan relevante dentro del texto periodístico analizado porque lo que prevalece es la noticia en sí que se pretende entregar, sin embargo, destaco el uso de metáforas que evidencie en varias oportunidades.

5) ¿Considera usted que la estructura informativa de la columna Matices es entendible en una primera lectura? ¿Por qué?

RPT: Eso dependerá de quien lo lea. Por ejemplo, para una persona que no cuenta con estudios superiores o que no le gusta la lectura, será poco probable que entienda estos tipos de columna de opinión. Caso contrario sucede con las personas que tienen un amplio conocimiento debido a que tienen estudios superiores y, por ende, manejan el uso de diversas palabras 'técnicas'. En síntesis, para su público objetivo sí es entendible.

6) ¿Considera que la columna "Matices" cumple con los componentes del estilo periodístico?

RPT: Desde mi punto de vista, en algunas columnas sí se cumple con los componentes del estilo periodístico. Sin embargo, observé que, en algunos textos periodísticos tanto la precisión como la concisión no eran exactas, ya que no brindaba una data específica acerca del tema principal del que se estaba tratando. Por otro lado, la brevedad, es uno de los componentes que más encontré debido a que el redactor supo expresar sus ideas en breves párrafos.

Anexo 9

Porcentaje de similitud del Turnitin

Feedback Studio - Google Chrome
ev.turnitin.com/app/carta/es/?student_user=1&u=1117738100&o=1730804129&s=1&lang=es

feedback studio ROCIO DEL PILAR QUISPE CORTEZ Análisis del Lenguaje Peri...

Resumen de coincidencias X

20 %

1	repositorio.ucv.edu.pe Fuente de Internet	7 %	>
2	www.scielo.org.ve Fuente de Internet	3 %	>
3	Entregado a Universida... Trabajo del estudiante	2 %	>
4	repositorio.unasam.ed... Fuente de Internet	2 %	>
5	idus.us.es Fuente de Internet	1 %	>
6	pt.scribd.com Fuente de Internet	<1 %	>
7	Entregado a Universida... Trabajo del estudiante	<1 %	>

UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

FACULTAD DE DERECHO Y HUMANIDADES

ESCUELA PROFESIONAL DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

Análisis del lenguaje periodístico de la columna 'Matices del semanario Hildebrandt en sus Trece' sobre la segunda vuelta electoral, Lima - junio 2021

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADOS EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN

AUTORES:
Falcón Martínez, José Félix (ORCID: 0000-0002-4441-4104)
Quispe Cortez, Rocio del Pilar (ORCID: 0000-0002-3865-4451)

ASESORES:
Mg. Montenegro Díaz, Denis José (ORCID: 0000-0001-7448-8051)
Mg. Moreno López, Wilder Emilio (ORCID: 0000-0003-3151-3848)

Página: 1 de 27 Número de palabras: 7904 Versión solo texto del informe | Alta resolución Activado